



uvex high-fit duro active

DE Benutzerinformation für Gehörschutzotoplastiken
EN User information for otoplastics for hearing protection
FR Informations destinées aux utilisateurs d'otoplastiques de protection auditive

protecting people

1.090.081/24/03.23/v004 ©2023 UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH



UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzbuerger Str. 152
90766 Fuerth
GERMANY



CZ Navštivte prosím následující webovou stránku pro
uživatelské informace ve vašem příslušném jazyce:
uvex-safety.com/ce

IT Le informazioni dell'utente nella tua lingua sono dispo-
nibili all'indirizzo:
uvex-safety.com/ce

HU Kérjük, látogasson el az alábbi weboldalra a magyar
nyelvű felhasználói információért:
uvex-safety.com/ce

PL Infomacje dla użytkowników Twoim języku podane są
na stronie:
uvex-safety.com/ce

SK Navštivte nasledujúcu webovú stránku s informáciami
pre používateľa vo vašom jazyku:
uvex-safety.com/ce

TR Kullanıcı bilgilerine kendi dilinizde erişmek için lütfen
aşağıdaki web sitesini ziyaret edin:
uvex-safety.com/ce

DE uvex high-fit duro active

Technische Daten des Gehörschutzes uvex high-fit duro active
nach DIN EN 352-2:2020 & DIN EN 352-7:2020

uvex high-fit duro active								
f / Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuation / dB	21,5	25,3	25,2	27,1	27,0	31,6	38,9	41,9
SD / dB	7,3	8,6	7,2	6,3	6,3	4,1	5,1	5,7
APV / dB	14,2	16,7	18,0	20,8	20,7	27,5	33,8	36,2

Kriteriumspegel (H): 112 dB (A)
Kriteriumspegel (M): 106 dB (A)
Kriteriumspegel (L): 103 dB (A)

high-fit duro active (digitale Gehörschutz Otoplastik)				
	SNR	H	M	L
Attenuation / dB	30,1	31,5	27,3	25,8
SD / dB	4,2	2,8	5	6
APV / dB	26	29	22	20

Richtiges Einsetzen der Otoplastik

Ihr persönlicher Gehörschutz uvex high-fit duro active
ist wie folgt gekennzeichnet:

Rechter Gehörschutz: **R**
Linker Gehörschutz: **L**

- Greifen Sie Ihren uvex Gehörschutz zwischen Zeigefinger und
Daumen und beginnen Sie stets mit dem rechten Gehörschutz
- Setzen Sie den Gehörgangszapfen des Gehörschutzes in den Ohrkanal. Mit leichtem
Drehen nach vorn führen Sie den Gehörschutz in die Ohrmuschel ein. In manchen Fällen
wird das Einsetzen durch leichtes Ziehen am Ohrläppchen erleichtert. Vergewissern Sie
sich, dass sich der Gehörschutz in der oberen Ohrfalte einfügt.

Bitte beachten Sie:

Nur die richtige Anwendung und ein permanentes Tragen Ihres uvex Gehörschutzes kön-
nen Sie optimal schützen! Selbst das kurzzeitige Herausnehmen im Lärm kann Ihr Hörver-
mögen irreparabel schädigen.

Achten Sie auch regelmäßig darauf, dass der Gehörschutz keine Beschädigungen aufweist
und voll funktionstüchtig ist. Benutzer sollten sicherstellen, dass der Gehörschutz regelmä-
ßig geprüft und gewartet wird.

Bei sachgerechter Verwednung schützt diese PSA vor gefährlichem oder schädlichem
Lärm!

Die richtige Aufbewahrung & Reinigung

Setzen Sie den Gehörschutz keinen extremen Temperaturen aus

- Vermeiden Sie ein Herunterfallen oder starke Erschütterungen
- Bewahren Sie Ihren Gehörschutz stets im mitgelieferten Etui auf
- Reinigen Sie Ihren uvex Gehörschutz regelmäßig. Hierzu empfehlen wir unsere speziellen
Reinigungstücher. Die Otoplastik kann sanft mit einer Bürste gereinigt werden
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben
können vom Hersteller angefordert werden.
- Wechseln Sie das integrierte Filtersystem regelmäßig. Spätestens bei fehlender
Verstärkung muss der Filter gewechselt werden.

Wird die Otoplastik an einem trockenen, sauberen Ort gelagert und die Hinweise zur Auf-
bewahrung und Pflege berücksichtigt, ist eine Lagerdauer von fünf Jahren und eine Nut-
zungsdauer von 3 Jahren, ab Fertigungsdatum, gegeben. Das Fertigungsdatum finden Sie
auf der Etui Rückseite.

Bei Transport und Lagerung liegt der empfohlene Temperaturbereich ziwschen 0–35°C.

Eine Lagerung bei mehr als 55°C ist nicht zulässig!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Gehörschutz wird im Gehörgang getragen und schützt vor schädlichen Geräuschen
(bei korrekter Anpassung und Anbringung). Jede andere Verwendung ist nicht bestim-
mungsgemäß und daher nicht zulässig!

Weitere Hinweise / Zertifizierung / Zulassung

Bei Nichteinhalten obiger Empfehlungen kann die Schutzwirkung Ihres uvex Gehörschut-
zes ernsthaft beeinträchtigt werden! uvex kann in diesem Fall nicht für Schäden zur Ver-
antwortung gezogen werden.

Der uvex high-fit duro active wurde individuell für Sie gefertigt und kann immer wieder
verwendet werden.

Zulassung / Besonderheiten

Die uvex Arbeitsschutz GmbH, Würzburger Straße 181-189, 90766 Fürth, Deutschland, er-
klärt hiermit, dass die aufgeführten Gehörschutzotoplastiken nach den Bestimmungen der
EN 352-2:2020 & EN 352-7:2020, nach der EU Verordnung 2016/425 geprüft und zertifi-
ziert wurden. Die Zertifizierung (Modul B) sowie die jährliche Überwachung (Modul D) wird
über die PZT GmbH durchgeführt.

Die CE Konformitätserklärung finden sie unter **www.uvex-safety.com/ce**

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Lieferschein oder dem Produktkatalog.

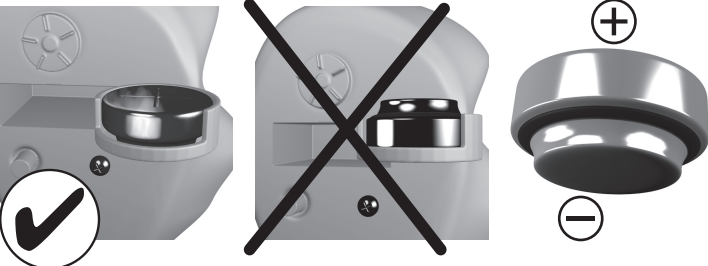
Folgende Gehörschutz Otoplastiken wurden geprüft, zertifiziert durch:

CE 1974	PZT GmbH Bismarckstrasse 264 B 26389 Wilhelmshaven, Germany Europäisch notifizierte Stelle, Kenn-Nummer 1974
---------	---

Handhabung

- Je nach Ausführung besitzt Ihr uvex high-fit duro active einen Lautstärkesteller (VC)
UND einen Programmtaster
- Mit dem Lautstärkesteller haben Sie die Möglichkeit die Verstärkung des
Gehörschutzes stufenlos zu regeln und diese der Situation individuell anzupassen
- Mit Hilfe des Programmtasters können durch den Hörgeräteakustiker verschiedene
Hörprogramme eingestellt werden. Der Gehörschutz lässt sich so auf Ihre individuelle
Hörschwelle einstellen.
- Je nach Ausführung ist eine T-Spule verbaut, durch die die Anbindung einer technischen
Einheit (Telefon, Funkgerät, etc.) ermöglicht wird.

Batterieversorgung



- Der Gehörschutz wird mit wechselbaren Batterien ZL312 betrieben
- Die Betriebsdauer der Batterien beträgt 120 Stunden (ZL312)
- Bitte wechseln Sie die Batterie nach dem Ertönen der Batteriewarntöne
- Nach der Benutzung des Gehörschutzes bitte die Batterieklappe öffnen um eine
möglichst lange Batterielebensdauer zu gewährleisten
- Bitte entfernen Sie den Aufkleber auf den Batterien erst unmittelbar vor Benutzung
dieser
- Bitte entsorgen Sie die Batterien fachgerecht und auf keinen Fall im Hausmüll

Warnungen aus EN 352-7:2020

Dieser Gehörschutzstöpsel ist mit einer Einrichtung zur pegelabhängigen Schalldämmung
ausgerüstet. Der Benutzer sollte vor Gebrauch den ordnungsgemäßen Betrieb überprü-
fen. Werden Verzerrungen oder Ausfälle festgestellt, so sollte der Benutzer die Empfeh-
lungen des Herstellers zur Instandhaltung und zum Wechseln der Batterie befolgen.

WARNING!

Die Leistung kann mit dem Gebrauch der Batterie abfallen. Die übliche Zeitspane, wä-
rend der von der Batterie des Gehörschutzstöpsels im Dauerbetrieb die erforderliche
Leistung erwartet werden kann, beträgt 120 Stunden (ZL312).

WARNING!

Der Ausgangsschalldruckpegel der bei diesem Gehörschützer eingebauten Schaltung zur
pegelabhängigen Schalldämmung kann die Tagesgrenzwerte überschreiten.

Zusätzliche Informationen erhalten Sie unter folgender Kontaktadresse:

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzbuerger Str. 152
90766 Fuerth
GERMANY

EN uvex high-fit duro active

Technical data for uvex high-fit duro active hearing protection
in accordance with DIN EN 352-2:2020 & DIN EN 352-7:2020

uvex high-fit duro active								
f / Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuation / dB	21.5	25.3	25.2	27.1	27.0	31.6	38.9	41.9
SD / dB	7.3	8.6	7.2	6.3	6.3	4.1	5.1	5.7
APV / dB	14.2	16.7	18.0	20.8	20.7	27.5	33.8	36.2

Criterion level (H): 112 dB (A)
Criterion level (M): 106 dB (A)
Criterion level (L): 103 dB (A)

high-fit duro active (digital hearing protection otoplastics)				
	SNR	H	M	L
Attenuation / dB	30.1	31.5	27.3	25.8
SD / dB	4.2	2.8	5	6
APV / dB	26	29	22	20

Inserting the otoplastics correctly

Your personal uvex high-fit duro active hearing protection is la-
belled as follows:

Otoplastic for the right ear: **R**
Otoplastic for the left ear: **L**

- Always start with the uvex otoplastic for the right ear. Grip this
otoplastic between the index finger and thumb.
- Place the plug section of the otoplastic in the ear canal. Rotate the otoplastic forward
slightly so that it fits snugly in the auricle. In some cases, pulling gently on the earlobe
may facilitate the insertion process. Ensure that the outer section of the otoplastic is
secured in place in the upper ear fold.

Please note:

The otoplastics must be inserted correctly and worn on a continuous basis to ensure op-
timal protection. Removing the otoplastics in loud environments, even briefly, can perma-
nently damage your hearing.

Check regularly to ensure that your otoplastics are not damaged and are fully functional.
Users should ensure that their otoplastics are checked and maintained regularly.

If used properly, this PPE protects against dangerous or harmful noise levels.

Storing and cleaning the otoplastics correctly

Do not expose the otoplastics to extreme temperatures

- Avoid dropping the otoplastics or exposing them to excessive shock.



- Always store the otoplastics in the case provided on delivery when not in use.
- Clean your uvex otoplastics regularly. We recommend using our cleaning cloths specifically developed for this purpose. The otoplastics can be gently cleaned using a brush
- Using certain chemical substances on this product may cause damage. Further information can be requested from the manufacturer.
- Replace the integrated filter system regularly. The filter must be replaced as soon as the amplification stops functioning (at the very latest).

If the otoplastics are stored in a clean and dry location and the storage and care instructions are followed, the product has a storage life of five years and a service life of three years from the manufacturing date. The manufacturing date can be found on the back of the case.

The recommended temperature range for transport and storage is 0–35°C.

Do not store the otoplastics at temperatures above 55°C.

Proper use

The otoplastics are worn in the ear canal and protect against harmful noise levels (provided that they are adjusted and fitted correctly). Any other use is considered improper use and is therefore not permitted!

Further information/certification/approval

If the above recommendations are not followed, the protective effect of your uvex otoplastics can be seriously impaired. uvex cannot be held responsible for any damage in this case.

The uvex high-fit duro active otoplastics are manufactured on a bespoke basis and can be reused as required.

Approval/special features

uvex Arbeitsschutz GmbH, Würzburger Straße 181-189, 90766 Fürth, Germany, hereby declares that the listed models of otoplastic hearing protection have been tested and certified in accordance with the provisions of EN 352-2:2020 and EN 252-7:2020, and in accordance with the EU Regulation 2016/425. The certification (module B) and annual inspection (module D) is carried out by PZT GmbH.

The CE Declaration of Conformity is available at www.uvex-safety.com/ce

The article number can be found on the delivery note or in the product catalogue.

The following hearing protection otoplastics have been tested and certified by:

 1974	PZT GmbH Bismarckstrasse 264 B 26389 Wilhelmshaven, Germany European notified body, identification number: 1974
---	--

Handling

- Depending on the model, your uvex high-fit duro active otoplastics may be equipped with volume control (VC) AND a program button
- For models with volume control, the level of sound that the otoplastics block can be infinitely adjusted to the situation at hand.
- An audiologist can set various hearing programs using the program button. This allows the otoplastics to be adjusted to your personal hearing threshold.
- A t-coil is installed in some models, allowing the otoplastics to be connected to technical units (telephone, radio, etc.).

Battery power supply

- The otoplastics are powered by replaceable ZL312 batteries.
- The battery life is 120 hours (ZL312).
- Replace the battery after the battery warning sounds.
- Open the battery cover on the otoplastics after use to ensure the longest possible battery life.
- Do not remove the label on the batteries until immediately before using them.
- Please dispose of the batteries properly. Never dispose of the batteries with household waste.



Warnings from EN 352-7:2020

These hearing protection earplugs are equipped with a sound insulation device that can be adjusted to the noise level. The user should check that the otoplastics are operating properly before use. If there is distortion or a malfunction has occurred, the user should follow the manufacturer's recommendations regarding maintenance and replacing the batteries.

WARNING!

The performance of the device may decrease over the service life of the battery. The battery for the otoplastics is expected to supply the required performance for 120 hours (ZL312) of continuous operation.

WARNING!

The output level of the adjustable sound-insulation switch integrated in these otoplastics can exceed daily limits

For additional information, please contact:

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 152
90766 Fuerth
GERMANY

FR uvex high-fit duro active

Caractéristiques techniques de la protection auditive uvex high-fit duro active selon les normes DIN EN 352-2:2020 et DIN EN 352-7:2020

uvex high-fit duro active								
f / Hz	63	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000
Atténuation / dB	21,5	25,3	25,2	27,1	27,0	31,6	38,9	41,9
SD / dB	7,3	8,6	7,2	6,3	6,3	4,1	5,1	5,7
APV / dB	14,2	16,7	18,0	20,8	20,7	27,5	33,8	36,2

Niveau de référence (H) : 112 dB (A)
Niveau de référence (M) : 106 dB (A)
Niveau de référence (L) : 103 dB (A)

high-fit duro active (les otoplastiques de protection auditive numériques)				
	SNR	H	M	L
Atténuation / dB	30,1	31,5	27,3	25,8
SD / dB	4,2	2,8	5	6
APV / dB	26	29	22	20

Mise en place correcte de l'otoplastique

Votre protection auditive personnelle
uvex high-fit duro active se présente comme suit :

Protection auditive droite : **D**

Protection auditive gauche : **G**

1. Saisissez votre protection auditive uvex entre l'index et le pouce et commencez toujours par la protection droite.
2. Placez la partie conduit de la protection auditive dans le conduit auditif. Insérez la protection auditive dans l'oreille en opérant une légère rotation vers l'avant. Dans certains cas, tirer légèrement sur le lobe de l'oreille facilite l'insertion. Assurez-vous que la protection auditive est bien positionnée dans le conduit auditif supérieur.

Important :

seuls l'utilisation correcte et le port permanent de votre protection auditive uvex peuvent vous protéger de manière optimale ! Retirer la protection dans un environnement bruyant, même pour une courte durée, peut affecter irrémédiablement votre capacité auditive.

Assurez-vous régulièrement du parfait état et du bon fonctionnement de la protection auditive. Les utilisateurs doivent veiller à vérifier et entretenir régulièrement leur protection auditive.

Utilisé correctement, cet EPI protège des bruits dangereux ou nuisibles !

Rangement et nettoyage adéquats

N'exposez pas la protection auditive à des températures extrêmes

- Évitez toute chute ou tout choc violent de la protection
- Rangez toujours votre protection auditive dans l'étui fourni
- Nettoyez régulièrement votre protection auditive uvex. Pour ce faire, nous vous conseillons d'utiliser nos chiffons de nettoyage spéciaux. L'otoplastique peut être nettoyé délicatement à l'aide d'une brosse
- Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Pour obtenir des informations supplémentaires, contactez le fabricant.
- Remplacez régulièrement le système de filtre intégré. Le filtre doit être remplacé dès la constatation d'une amplification défailante.

Si l'otoplastique est rangé dans un endroit sec et propre, et que les conseils de rangement et d'entretien sont suivis, la durée de stockage est de cinq ans et la durée d'utilisation de trois ans à compter de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée au dos de l'étui.

La température recommandée durant le transport et le stockage se situe entre 0 et 35 °C.

La protection ne doit pas être stockée à une température supérieure à 55 °C !

Utilisation conforme

La protection auditive se porte dans le conduit auditif et protège des bruits nuisibles (lorsqu'elle est correctement portée et ajustée). Toute autre utilisation est non conforme et n'est donc pas autorisée !

Remarques complémentaires / Certification / Autorisation

Le non-respect des recommandations susmentionnées peut nuire gravement à l'action protectrice de votre protection auditive uvex ! Dans ce cas, uvex ne pourra être tenu responsable des éventuels dommages occasionnés.

La protection uvex high-fit duro active a été spécialement conçue pour vous et peut être réutilisée indéfiniment.

Autorisation / Particularités

La société uvex Arbeitsschutz GmbH, Würzburger Straße 181-189, 90766 Fürth, Allemagne, déclare par la présente que les otoplastiques de protection auditive présentés ont été

vérifiés et certifiés en vertu des normes EN352-2:2020 et EN252-7:2020, et du règlement UE 2016/425. La certification (module B) et le suivi annuel (module D) sont effectués par PZT GmbH.

La déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante :

www.uvex-safety.com/ce

La référence produit est indiquée sur le bon de livraison et dans le catalogue de produits.

Les otoplastiques de protection auditive suivants ont été testés et certifiés par :

 1974	PZT GmbH Bismarckstrasse 264 B 26389 Wilhelmshaven, Germany Organisme notifié européen, numéro d'identification : 1974
--	---

Manipulation

- Selon le modèle, votre protection uvex high-fit duro active dispose d'un système de réglage du volume (VC) ET d'un sélecteur de programmes
- Le système de réglage du volume vous permet de régler librement l'amplification de la protection auditive et de l'adapter à chaque situation
- À l'aide du sélecteur de programmes, l'audioprothésiste peut configurer différents programmes d'écoute. La protection auditive peut donc être réglée en fonction de votre seuil auditif.
- Selon le modèle, la protection est équipée d'une bobine T qui permet le raccordement d'une unité technique (téléphone, équipement radio, etc.).

Alimentation par pile



- La protection auditive fonctionne au moyen de piles remplaçables ZL312
- L'autonomie des piles est de 120 heures (ZL312)
- Remplacez la pile après retentissement de l'avertissement sonore
- Après utilisation de la protection auditive, ouvrez le couvercle des piles pour garantir une durée de vie des piles aussi longue que possible
- Retirez l'autocollant placé sur les piles juste avant l'utilisation
- Respectez la réglementation en vigueur lors de la mise au rebut des piles et ne les jetez en aucun cas dans vos déchets ménagers

Avertissements en vertu de la norme EN 352-7:2020

Ces bouchons de protection auditive sont équipés d'un dispositif d'isolation acoustique dépendante du niveau sonore. Avant de les utiliser, l'utilisateur doit s'assurer de leur bon fonctionnement. En cas de déformations ou de défaillances, l'utilisateur doit suivre les recommandations du fabricant en matière d'entretien et de remplacement de la pile.

AVERTISSEMENT !

L'usure de la pile peut affecter les performances de la protection. En fonctionnement continu, la pile du bouchon de protection auditive délivrera les performances requises pendant 120 heures (ZL312).

AVERTISSEMENT !

Le niveau de sortie du circuit intégré à cette protection d'isolation acoustique dépendante du niveau sonore peut dépasser les limites journalières.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, contactez-nous à l'adresse suivante :

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 152
90766 Fuerth
GERMANY